

Aplikasyon pou Konpansasyon Viktim Zak Kriminèl

Tanpri ekri an lèt detache byen lizib epi ranpli toude bò yo.

Paj 1

Se pou AGO sèlman:

VC#

Rekonesans ak Divilgasyon Enfòmasyon

Mwen konprann Fon Konpansasyon Viktim la se an dènnye rekou. Mwen dakò pou m enfòme Commonwealth pou nenpòt lajan sa yo akòde mwen oswa pou mwen. Si yo bay yon rekonsans, mwen otorize Divizyon an fè peman dirèkteman bay founisè sèvis la si mwen pa reponn nan 3 mwa oplita apati dat ki nan Avi pou prim lan.

Mwen otorize nenpòt lopital, etablisman medikal, doktè, founisè sante mantal, konpayi asirans, anplwayè, moun oswa ajans, ki gen ladan ajans leta ak ajans federal yo, pou bay Divizyon Konpansasyon ak Asistans pou Viktim yo enfòmasyon, ki gen ladan dosye medikal ak rezilta tès ki kapab enkli ladan yo, tès dwòg ak alkòl, tès VIH, ak enfòmasyon ki gen rapò ak SIDA. Mwen konprann ke enfòmasyon yo pral itilize pou detèmine reklamasyon mwen pou konpansasyon viktim. Mwen pa otorize itilizasyon oswa divilgasyon enfòmasyon sa yo bay okenn moun oswa antite pou nenpòt lòt rezon san konsantman alavans alekri mwen, sof si itilizasyon oswa divilgasyon sa a se yon lòd tribinal oswa lalwa ki egzije l. Yon fotokopi egzansyon sa a ki siyen valab menm jan ak orijinal la. Otorizasyon sa a pral ekspire lè finalman detèminasyon tout egzijans anba M.G.L. vs. 258C ak 940 CMR 14.00.

Mwen sètifye, anba sanksyon pou fo temwayaj, ke tout enfòmasyon ak dokiman sipò ki genyen nan aplikasyon sa a se verite ak egzak nan pi bon konesans ak kwayans mwen.

Siyati aplikan an: _____ Dat: _____
Paran oswa gadyen an si viktim la se yon timoun ki poko gen 18tan.

Prepare pa _____ pou kont _____

I. Enfòmasyon sou Viktim la

Non viktim la: _____ Sèks: _____
Non Inisyèl Dezyèm non Siyati

Adrès kourye lapòs: _____ Telefòn lakay: () _____

Vil/Eta: _____ Kòd postal: _____ Telefòn selilè: () _____

Adrès imel: _____

Dat Nesans: _____ / _____ / _____ Laj nan moman ensidan an: _____ SSN: XXX - XX - _____
Mwa Jou Ane

II. Enfòmasyon sou aplikan an

Si viktim la se aplikan an, ekri "mwenmenm". Si w gen mwens pase 18tan, aplikan an se paran w/gadyen w. Si se viktim omisid, aplikan an se yon moun ki fè depans yo.

Non aplikan an: _____ Sèks: _____
Non Inisyèl Dezyèm non Siyati

Adrès lapòs: _____ Telefòn lakay: () _____

Vil/Eta: _____ Kòd postal: _____ Telefòn selilè: () _____

Adrès imel: _____

Dat Nesans: _____ / _____ / _____ Laj nan moman ensidan an: _____ SSN: XXX - XX - _____
Mwa Jou Ane

Si deklarasyon a fèt sou non youn oswa plizyè minè ki depandan yon viktim omisid, kirelasyon wakminè depandan a/yo: _____

Èske viktim nan, oswa moun ki fè reklamasyon an nan non viktim nan, te janm depoze yon reklamasyon konpansasyon viktim zak kriminel? Wi Non

Si wi, tanpri endike mwa ak ane deklarasyon a. /

III. Enfòmasyon sou Krim *Ki kalite zak:*

- | | | | |
|---|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> Mete dife | <input type="checkbox"/> Pònografi timoun | <input type="checkbox"/> Trafik imen | <input type="checkbox"/> Agresyon seksyè |
| <input type="checkbox"/> Agresyon | <input type="checkbox"/> Abi Seksyèl sou Timoun | <input type="checkbox"/> Kidnaping | <input type="checkbox"/> Arasman |
| <input type="checkbox"/> Vòlè | <input type="checkbox"/> DUI/DWI | <input type="checkbox"/> Lòt enfraksyon ak machin | <input type="checkbox"/> Teworis |
| <input type="checkbox"/> Abi Fizik/Neglijans sou Timoun | <input type="checkbox"/> Omisid | <input type="checkbox"/> Vòl | <input type="checkbox"/> Lòt: _____ |

Kote egzak krim lan pase: _____ Vil/Eta: _____

Dat krim la: _____ / _____ / _____ Dat yo te rapòte krim la: _____ / _____ / _____ *Si yo pa te rapòte l nan 5 jou, tanpri eksplike Ane poukisa nan yon deklarasyon ki tache.*

Non depatman polis la: _____ Ofisye envestigatè an: _____

Non moun (yo) ki te komèt zak kriminèl la (si yo konnen): _____

Si yon avoka viktim yo te ede w nan biwo avoka tribinal/distri a, bay non avoka a ak nimewo telefòn: _____

Si pa gen okenn rapò lapolis tache, ekri yon eksplikasyon kout krim lan ak blesi yo sou yon fèy papye apa.

IV. Enfòmasyon sou Viktimizasyon *Endike si youn (1) oswa plis nan sa ki annapre yo gen rapò ak kalite zak kriminèl ki komèt la:*

- | | | | | |
|---------------------------------------|--|---|-------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Entimidasyon | <input type="checkbox"/> Vyolans nan kay ak nan fanmi an | <input type="checkbox"/> Abi sou granmoun | <input type="checkbox"/> Krim Rasis | <input type="checkbox"/> Vyolans anmas |
|---------------------------------------|--|---|-------------------------------------|--|

V. Depans *Tcheke kalite depans w ap reklame konpansasyon pou yo.*

- | | | |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> Sèvis medikal * | <input type="checkbox"/> Lost wages (for victim only) | <input type="checkbox"/> Konsèy pou viktim * |
| <input type="checkbox"/> Founiti medikal/famasi * | <input type="checkbox"/> Loss of financial support (for dependents of homicide victims) | <input type="checkbox"/> Konsèy pou manm fanmi viktim omisid * |
| <input type="checkbox"/> Sèvis dantè * | <input type="checkbox"/> Fineray/antèman* | <input type="checkbox"/> Konsèy pou timoun ki temwen vyolans sou yon manm fanmi * |
| <input type="checkbox"/> Ranplasman sèvis menaje * | <input type="checkbox"/> Crime scene cleanup* | <input type="checkbox"/> Mezi sekirite * |
| <input type="checkbox"/> Ancillary funeral/burial expenses* | <input type="checkbox"/> Forensic Sexual Assault Exam associated expenses* | <input type="checkbox"/> Konsèy pou paran ki pa abize yon timoun ki viktim * |
| <input type="checkbox"/> Replacement bedding/clothing* | | |

* Tache kopi bòdwo ak/oswa resi yo.

†Non ponp finèb: _____

Adrès: _____ Telefòn: () _____

VI. Pèt revni *Ranpli si w ap chèche rekipere salè ou pèdi oswa pèt sipò.*

Anplwayè viktim nan: _____ Moun pou kontakte: _____

Adrès kourye lapòs: _____ Telefòn: () _____

Vil/Eta: _____ Kòd postal: _____

Si viktim gen oswa pral retounen travay, estime dire andikap la: _____

Si w ap mande sipò finansye pou depandan (yo) yon viktim omisid, bay enfòmasyon sa yo:

Non (yo) depandan (yo)	Dat Nesans	SSN (Social Security #)	Relasyon ak victim la
_____	____/____/____	XXX - XX - _____	_____
_____	____/____/____	XXX - XX - _____	_____
_____	____/____/____	XXX - XX - _____	_____

VII. Lòt Sous Asistans Finansye *Tcheke tout sous posib peman depans yo total oswa pasyèl.*

- | | | |
|--|---|--|
| <input type="radio"/> Asirans medikal | <input type="radio"/> "Swen gratis" nan lopital | <input type="radio"/> Konpansasyon travayè |
| <input type="radio"/> Asirans vi/aksidan | <input type="radio"/> Benefis chomaj | <input type="radio"/> Restitasyon |
| <input type="radio"/> Asirans machin | <input type="radio"/> Benefis andikap | <input type="radio"/> Benefis piblik (byennèt, Medicare, Medicaid, SSDI) |

Lòt (*espesifye*): _____

Non konpayi asirans aplikab yo: _____

Adrès: _____ Telefòn: () _____ N° Kontra a: _____

Èske ou depoze oswa ou gen entansyon demare yon pwosè sivil? Wi: _____ Non: _____ Poko konnen: _____

Si wi, non avoka a: _____ Telefòn: () _____

Adrès: _____ Vil/Eta: _____ Kòd postal: _____

VIII. Enfòmasyon Fakiltativ *Pou estatistik sèlman.*

Ras/etnisite viktim la:

- | | | |
|---|--|--|
| <input type="radio"/> Endyen Amerik/ Natif Alaska | <input type="radio"/> Ispanik/Latino | <input type="radio"/> Kèk Lòt Ras |
| <input type="radio"/> Azyatik | <input type="radio"/> Natif Hawaii ak Lòt moun zile Pasifik yo | <input type="radio"/> Plizyè Ras |
| <input type="radio"/> Nwa/ Afriken-Ameriken | <input type="radio"/> Blan ki pa Latino /Eropeyen | <input type="radio"/> Mwen refize reponn kesyon sa a |

Kiyès ki refere w bay Konpansasyon pou Viktim yo? _____

Retounen aplikasyon ranpli a bay:

Office of Attorney General, Victim Compensation & Assistance Division
One Ashburton Place, Boston, MA 02108

Telefòn: (617) 727-2200 ext. 2160 Fax: (617) 742-6262 TTY: (617) 727-4765
Email: VCCorrespondence@mass.gov

Resous

Si ou se yon viktim zak kriminel, ou gen dwa resewa sèten sèvis.

Pou jwenn plis enfòmasyon sou dwa viktim yo ak sèvis viktim yo, kontakte pwogram temwen viktim nan biwo Pwokirè Distri lokal ou a oswa youn nan ajans leta ki make sou lis anba a.

Pwogram Temwen Viktim Pwokirè Distrik yo

Berkshire County	(413) 443-5951
Bristol County	(508) 997-0711
Cape and Islands	(508) 362-8113
Essex County	(978) 745-6610
Franklin County	(413) 774-3186
Hampden County	(413) 747-1000
Hampshire County	(413) 586-9225
Middlesex County	(781) 897-8300
Norfolk County	(781) 830-4800
Plymouth County	(508) 584-8120
Suffolk County	(617) 619-4000
Worcester County	(508) 755-8601

Pwogram Asistans Viktim nan tout Eta a

Biwo Asistans Viktim Massachusetts
(Massachusetts Office for Victim Assistance):
(617) 586-1340 • www.mass.gov/mova

Depatman Koreksyon Massachusetts
(Massachusetts Department of Corrections):
(866) 684-2846 • www.mass.gov/doc

Depatman Enfòmasyon Jistis Penal
(Department of Criminal Justice Information):
(617) 660-4690 • www.mass.gov/cjis

Depatman Sèvis pou Lajènès Massachusetts
(Massachusetts Department of Youth
Services): (617) 960-3290 • www.mass.gov/dys

Konsèy Libète Kondisyonèl Massachusetts
(Massachusetts Parole Board): (508)
650-4500 • www.mass.gov/parole

Konpansasyon Viktim

**Asistans finansye pou
viktim zak kriminel nan
Commonwealth
Massachusetts**



Biwo Pwokirè Jeneral

Divizyon Konpansasyon ak Asistans Viktim

One Ashburton Place Boston, MA 02108
(617) 727-2200 ekstansyon 2160
(617) 727-4765 TTY (pou malantandan)
(617) 742-6262 Faks
www.mass.gov/ago/vcomp

Yon Mesaj Pwokirè Jeneral Massachusetts la

Krim vyolan gen yon enpak sou tout aspè nan lavi yon moun. Blesi fizik ak sikolojik ki sa konsekans ka vyolans sa yo ka afekte kapasite yon moun pou travay, ale lekòl, ak reyalize pwòp objektif ak aspirasyon yo.

Souvan, viktim yo ka bezwen tretman pou repare blesi ki te koze pa zak vyolan lòt moun. Depans lajan ki fèt - apre pèt yon moun ou renmen, pou swen medikal ak dantè, pou asistans sikolojik ak blesi ki mennen nan enkapasite pou travay - pa ta dwe itilize pou fè moun ki afekte nan yon zak kriminel vyolan tounen viktim yon dezyèm fwa.

Biwo Pwokirè Jeneral Massachusetts la pran angajman pou bay viktim zak kriminel yo pouvwa epi ba yo zouti ak sipò yo bezwen pou yo kòmanse pwosesis gerizon an. Divizyon Konpansasyon ak Asistans Viktim nou an se yon resous ki travay avèk dilijans pou fè sa rive. Nou kapab bay asistans finansye pou viktim zak kriminel vyolan ki pa gen asirans epi ki kalifye yo pou swen medikal ak dantè, konsèy sou sante mantal, depans pou finery ak antèman, ak pèt revni akòz yo pa kapab travay. Viktim zak kriminel ki te fèt nan dat 1ye jiyè 2013 oswa apre yo kapab tou elijib pou jwenn asistans finansye pou depans ki ranbousab yo.

Divizyon nou an itilize lajan prensipalman nan men moun ki komèt zak kriminel yo epi li ka ede ak depans jiska yon maksimòm \$25,000 pou chak zak kriminel. Anplwaye eksperimante mwen yo pral ede w konprann dwa w antanke viktim krim, detèmine ki depans ki ka kalifye pou konpansasyon, epi evalye lòt resous ki disponib pou ede w.

Ki moun ki elijib?

- Viktim zak kriminel vyolan ki fèt nan Massachusetts
- Depandan ak manm fanmi moun ki viktim omisid
- Nenpòt moun ki responsab depans antèman yon viktim omisid

Ki egzijans yo?

- Yo dwe rapòte zak kriminel nan bay lapolis nan 5 jou, sof si gen yon bon rezon pou reta.
- Ou dwe kolabore ak ofisye ki fè respekte lalwa yo nan investigasyon ak pouswiv zak kriminel lan, sòf si gen yon eskiz rezonab pou pa kolabore.
- Ou dwe aplike pou konpansasyon nan twazan apre zak kriminel lan. Viktim ki poko gen 18 an nan moman zak kriminel lan ka aplike jiska laj 21 an, oswa pita nan sèten sikonstans espesyal.

Ki depans ki garanti?

Nan mezi asirans oswa lòt sous asistans pa garanti depans ki gen rapò ak krim la, yo ka ranbouse ou pou:

- Depans medikal ak dantè (ki gen ladan ekipman, founiti ak medikaman)
- Depans pou terapi-konsèy (pou viktim, pou manm fanmi viktim omisid epi pou timoun ki te temwen vyolans kont yon manm fanmi yo)
- Depans fineryè/antèman (limit yo aplikab)
- Pèt salè (pou viktim yo sèlman)
- Pèt sipò finansye (pou depandan ki te anba responsabilite viktim omisid yo)
- Depans moun ki fè travo nan kay
- Oksilyè fineryè/antèman
- Ranplasman litri (dra) kabann/rad
- Netwayaj lye krim la
- Egzamen Medsen Lejis Agresyon Seksyèl la
- Mezi sekirite
- Terapi-konsèy pou paran ki pa t komèt okenn enfraksyon sou viktim timoun nan

Depans ki pa garanti yo:
pèdi byen, konpansasyon pou doulè ak soufrans ansanm ak lòt pèt toujou

Kijan mwen ka aplike?

- Ranpli aplikasyon an epi voye li tounen bay Divizyon Konpansasyon Viktim ak Asistans (Victim Compensation and Assistance Division) lan pou verifikasyon. Anjeneral, ou pral resevwa yon desizyon 4 a 6 mwa apres. Li enpòtan pou kenbe yon prèv de peman ou te fè deja yo (fakti, resi oswa relve kont) pou depans ou ta vle fè reklamasyon pou yo.
- Reklamasyon ou kapab re-louvri pou depans ou fè pi devan, akondisyon ou pa rive nan limit estatitè (ki nan estatitè yo) a